

# Сведения, касающиеся безопасности

## Томсон информирует:

### ВНИМАНИЕ!

При открытом корпусе устройство эмитирует наружу невидимое лазерное излучение. Следует избегать контакта с пучком лазерных лучей. Лазерное устройство 1 класса. Ввиду опасности возникновения несчастных случаев, вызванных лазерным излучением, открывать устройство может только квалифицированный персонал.

LASER:  $\lambda = 780\text{nm}$ , P макс.=5 мВт

Номинальные значения: на нижней части устройства  
Устройство соответствует действующим стандартам.



Щиток устройства информирует о том, что оно соответствует действующим в настоящее время правилам по электрической безопасности и электромагнитному соответствию.



Берегите окружающую среду!  
Перед тем, как выкинуть батарейки, свяжитесь с их изготовителем или дистрибутором, который мог бы их забрать для переработки.



Берегите свои уши!  
Перед тем, как наденете наушники, проверьте убавлена ли громкость устройства. Соответственный уровень громкости установите лишь после того, как наденете наушники.

### КАСАЕТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ВЕРСИИ ПРЕДНАЗНАЧЕННОЙ НА РЫНОК ВЕЛИКОБРИТАНИИ ВКЛЮЧИТЕ ГЛАВНЫЙ ПИТАТЕЛЬНЫЙ ПРОВОД В СЕТЕВУЮ РОЗЕТКУ

ПИТАНИЕ: 230В ~ 50 Гц. Не включать в сеть постоянного тока.

**Внимание:** Главный питающий провод устройства заканчивается вилкой. Если вилка не подходит к сетевой розетке, или по каким-то причинам, она снята, следует поступать в соответствии с нижеуказанной инструкцией. Вилку нельзя повторно подключать, а если она отсоединена, с ней нужно обходиться осторожно.

Ни под каким предлогом отсоединенную вилку нельзя вставлять в сетевую розетку, так как это грозит поражением электротоком.

**Важно:** Если вилки нет, новую положено подключить следующим образом:

Провода в питающей вилке имеют следующую окраску:  
**ГОЛУБОЙ = НОЛЬ** (анг. neutral)/ **КОРИЧНЕВЫЙ = НАПРЯЖЕНИЕ** (анг. LIVE)

Так как цвета проводов питающего кабеля устройства могут быть другими, чем цвета описывающие пальцы вилки, нужно поступать в соответствии с нижеприведенными указаниями:

**ГОЛУБОЙ** провод подключить к пальцу, обозначенному символом N (анг. Neutral) или черным цветом.

**КОРИЧНЕВЫЙ** провод подключить к пальцу, обозначенному символом L (анг. Live) или красным цветом.

ADVARSEL!  
USYNLIG LASERSTRÅLNING VED ÆBNING NÅR  
SIKKERHEDSAFBRYDERE ER UDE AF FUNKTION.  
UNGD ØDSAETTELSE FOR STRÅLNING.  
VORSICHT!  
UNSICHTBARE LASERSTRALUNG  
WENN ABDECKUNG GEÖFFNET UND SICHERHEIT-  
VERRIEGELUNG ÜBERBRÜCKT.  
NICHT DEM LASERSTRAHL AUSSETZEN!

ВНИМАНИЕ – ПОСЛЕ ОТКРЫТИЯ КОРПУСА ИЛИ ПРИ ПОВРЕЖДЕНИИ  
БЛОКИРОВКИ ПОЯВЛЯЕТСЯ НЕВИДИМОЕ, ЛАЗЕРНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ.  
ИЗБЕГАЙТЕ КОНТАКТА С ЛАЗЕРНЫМ ПУЧКОМ.

ATTENTION – RAYONNEMENT LASER INVISIBLE  
DANGEREUX EN CAS D'OUVERTURE ET LORSQUE LA SECURITE EST NEUTRALISEE.  
EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.



ЛАЗЕРНОЕ УСТРОЙСТВО 1 КЛАССА.  
LASER KLASSE 1  
APPAREIL A LASER DE CLASSE 1  
LUOKAN 1 LASERLÄITE  
KLASS 1 LASERAPPARAT

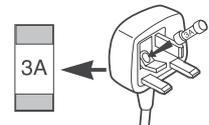
VARNING –  
OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÅR DENNA DEL  
ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRRAN ÄR URKOPPLADE.  
BETRAKTA EJ STRÅLEN.

VARO!  
AVATTAESSA JA SOUJALUKITUS OHITETTAESSA  
OLET ALTTIINA NÄKYMÄTTÖMÄLLE.  
LASERSÄTEILYLLE ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.



Не производите никаких изменений в соединении пальца, обозначенного символом E, знаком заземления или же зеленым или зелено-желтым цветом.

Для вилок с предохранителем необходимо применять предохранитель 3A, соответствующий стандарту ASTA или BSI до BS1362. Предохранители следует менять в соответствии с правилами безопасности. Если вилка не работает, это может быть вызвано перегревшим предохранителем.



	<b>ВНИМАНИЕ</b> ОПАСНО ПОРАЖЕНИЕМ ЭЛЕКТРОТОКОМ. НЕ ОТКРЫВАТЬ	
THE LIGHTNING FLASH AND ARROW-HEAD WITHIN THE TRIANGLE IS A WARNING SIGN ALERTING YOU OF "DANGEROUS VOLTAGE" INSIDE THE PRODUCT.	CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.	THE EXCLAMATION POINT WITHIN THE TRIANGLE IS A WARNING SIGN ALERTING YOU OF IMPORTANT INSTRUCTIONS ACCOMPANYING THE PRODUCT.
СМОТРИТЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ В НИЖНЕЙ ЧАСТИ / НА ЗАДНЕЙ СТЕНКЕ ИЗДЕЛИЯ		

# Содержание

---

<b>Общие сведения</b>			
Описание устройства .....	2	Настройка радиоканалов .....	18
Номер территории DVD .....	2	Запоминание частоты радиоканалов .....	18
Воспроизведение дисков .....	2	Воспроизведение записанных в память радиоканалов .....	18
Словарь терминов .....	2	Прослушивание внешних устройств ....	18
Принципы принятые в настоящей инструкции .....	2	Настройка временного выключателя (SLEEP TIMER) .....	18
Указания, касающиеся дисков .....	3	<b>Опознание и устранение дефектов .....</b>	<b>19</b>
Принадлежности .....	3	<b>Спецификация .....</b>	<b>20</b>
Установка батареек в пульт дистанционного управления .....	3	<b>Обслуживание и содержание .....</b>	<b>21</b>
		<b>Языковые коды... ..</b>	<b>22</b>
<b>Просмотр функций</b>			
Передняя панель .....	4		
Задняя панель .....	4		
Дисплей .....	5		
Пульт дистанционного управления .....	6		
<b>Подключения</b>			
Подключение колонок .....	7		
Подключение антенны AM / FM .....	7		
Подключение к телевизору и прочим устройствам .....	8		
<b>Основные настройки</b>			
Конфигурация системы домашнего кинотеатра .....	9		
Основные настройки .....	10		
Аудио настройки .....	11		
Выбор языка .....	12		
Настройка функции родительского замка PARENTAL .....	12		
Изменение пароля .....	12		
Возвращение к заводским настройкам .....	12		
<b>Воспроизведение дисков</b>			
Основные сведения .....	13		
Основные функции воспроизведения .....	13		
Использование меню DVD .....	13		
Воспроизведение музыкальных файлов mp3 и файлов JPEG .....	15		
Использование меню VCD .....	16		
Использование меню CD .....	17		
Воспроизведение Video CD дисков в режиме PBC .....	17		
Прочие функции			

# Общие сведения

## Описание устройства

- DVD-проигрыватель с встроенным декодером Dolby Digital\*2 / DTS\*.
- Цифровой усилитель.
- Тюнер (AM/FM).
- Обслуживание форматов: DVD, SVCD, VCD1.1, VCD2.0, MP3, CDR, CDRW и CD-DA.
- Навигация DVD и функции управления SVCD, VCD 2.0 PBC.
- Дисплей VFD на передней панели и дисплей меню OSD.
- Полное дистанционное управление.

Устройство изготовлено по лицензии Digital Theater Systems, Inc.; патент США, номер 5,451,942, 5,956,674, 5,974,380, 5,978,762 и прочие. "DTS" и "DTS Digital Surround" являются товарными знаками фирмы Digital Theater Systems, Inc. Copyright 1996, 2000 Digital Theater Systems, Inc. Все права сохраняются.

Устройство изготовлено по лицензии Dolby Laboratories. "Dolby" и символ двойного D являются товарными знаками фирмы Dolby Laboratories.

## Номер территории DVD

DVD-проигрыватели и диски обозначены номерами территорий, которые указывают пространственный диапазон функционирования устройства (номер выбит на задней панели устройства). Если номер территории DVD-диска не соответствует номеру территории проигрывателя, диск воспроизвести невозможно. При попытке запуска диска, на дисплее OSD появится сообщение "WRONG REGION" (НЕПРАВИЛЬНАЯ ТЕРРИТОРИЯ). Номер территории для данного DVD-проигрывателя – 2.

## Форматы записи CDR, CDRW, Audio mp3, Compact Disk Audio (CDA), DVD Video

Данная модель устройства обслуживает следующие форматы: CDR, CDRW, DVD+/- R, DVD+/- RW, mp3 audio, Compact Disk Audio (CDDA), Video Compact Disk (VCD), цифровую систему Dolby, картинки JPEG. Несмотря на то, что данный проигрыватель совместим с большинством стандартов записи дисков, нельзя дать гарантию, что он будет в состоянии воспроизводить диски, несоответствующие таким аудио стандартам как CD, VCD и SVCD.

## ПРИМЕЧАНИЕ

Устройство не обслуживает следующих форматов: DVD-ROM, DVD RAM, CDV, SACD, DVD Audio (дорожки высокой четкости), некоторых форматов CD Extra, дисков нестандартной формы (напр. сердца), дисков с другим номером территории, чем номер проигрывателя, указанный на задней панели устройства.

## Словарь терминов

- Title (DVD) – Папка DVD  
Самый длинный фрагмент изображения или музыки на DVD, фильм, фрагмент изображения видео-программы, альбом, музыкальный фрагмент аудио-программы и т.п. Каждой папке присвоен номер, помогающий найти папку.
- Chapter (DVD) – Глава DVD  
Фрагмент изображения или музыки, меньше папки. Папка состоит из нескольких глав. Каждой главе присвоен номер, позволяющий найти данную главу. На некоторых видах дисков главы не записаны.
- Track (Video or audio CD) – Дорожка (Видео или аудио CD)  
Серия изображений или музыкальных фрагментов в формате Видео или CD. Каждой дорожке присвоен номер, позволяющий осуществлять поиск дорожек.

## Принципы, принятые в настоящей инструкции

- В настоящей инструкции описаны функции управления устройством. Данная характеристика касается также функций, доступных с пульта дистанционного управления, в случае если их наименования аналогичны или похожи на доступные непосредственно с устройства.
- Функции, которые можно применить в отношении данного диска отличаются в зависимости от его формата. В некоторых случаях данные функции могут отличаться от представленных в данной инструкции. В таком случае следует выполнять команды, которые появляются на экране. В инструкции по обслуживанию представлены лишь основные функции, связанные с использованием дисков.
- При некоторых функциях на экране может появиться иконка. Это значит, что описанная в инструкции функция недоступна для данного формата диска.
- Рисунки, изображающие экран телевизора и дисплей передней панели являются лишь ориентировочными. В реальной действительности они могут немного отличаться от представленных в настоящей инструкции.

## Указания, касающиеся дисков

### Как обращаться с дисками

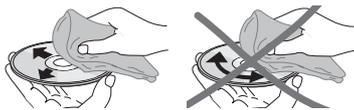
- Чтобы содержать диски в чистоте, их следует брать за края. Не прикасайтесь к поверхности дисков.
- Не приклеивайте ленту или бумагу к поверхности диска.  
Если на диске находится клей (или подобное вещество), его следует снять до начала использования диска.



- Не подвергайте диски воздействию солнечных лучей или струй горячего воздуха; не оставляйте их в поставленном на солнце автомобиле, так как температура внутри может значительно повыситься.
- После использования, диск спрячьте в коробку или обложку.
- Не пишите авторучкой или другим подобным прибором на стороне диска, на которой находится этикетка.
- Старайтесь не упускать и не сгибать дисков.

### Как чистить диски

- Перед включением диска его следует очистить полотенцем.  
Диск положено вытирать по направлению со середины наружу.



- Не следует использовать химических веществ, как лаковый бензин, разбавители, доступные на рынке моющие вещества или антистатические средства, применяемые для очистки виниловых пластинок.

### Как устанавливать диски

- Не вводите в карман дисководов более одного диска.
- Не кладите диск вверх ногами.
- Не пытайтесь закрыть карман когда диск установлен неправильно.

## Принадлежности

Проверьте, присутствуют ли в комплекте все нижеуказанные элементы:

- DVD-проигрыватель (1)
- Subwoofer (1)
- Колонны (5)
- Пульт дистанционного управления (1)
- Батарейки AAA (2)
- Видео провод (1)
- Провода колонок (6)
- Антенна AM (1)
- Антенна FM (1)
- Инструкция по обслуживанию (1)

## Установка батареек в пульт дистанционного управления

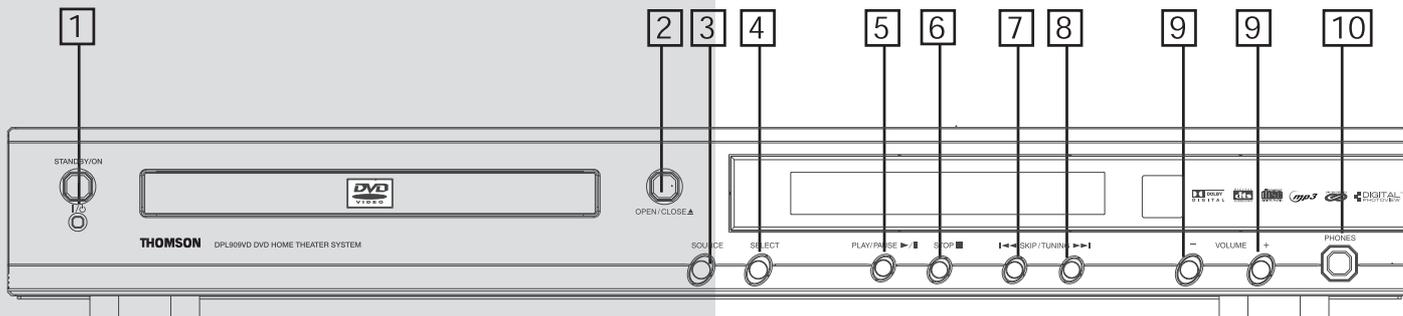
Устройство можно обслуживать с помощью пульта дистанционного управления. Нужно установить две батарейки, надлежащим образом подбирая символы + и - . При использовании пульта дистанционного управления, его следует направлять непосредственно на датчик дистанционного управления, расположенный на передней панели.

## Примечание

- Не оставляйте пульта дистанционного управления в очень солнечных и влажных местах.
- Не используйте одновременно старых и новых батареек.
- Не упускайте никаких предметов на оправу пульта дистанционного управления, особенно во время смены батареек.
- Не подвергайте датчика дистанционного управления непосредственному воздействию солнечных лучей или других источников света. Это может вызвать его неправильную работу.
- Если пульт дистанционного управления длительное время не используется, во избежание вытекания жидкости или коррозии батареек, их следует изъять.

# Просмотр функций

## Передняя панель



### 1. STANDBY/ON

Включение и выключение питания.

### 2. OPEN/CLOSE

Открытие/закрытие кармана диска.

### 3. SOURCE

Выбор источника сигнала: DVD/CD, FM, AM, AUX1, AUX2.

### 4. SELECT

Выбор настроек низких тонов BASS, высоких тонов TREBLE и уровня силы звука; чтобы изменить настройки, следует воспользоваться кнопками PREVIOUS или NEXT.

### 5. PLAY/PAUSE

Кнопка начала воспроизведения или временной остановки.

### 6. STOP

Кнопка остановки воспроизведения.

### 7. PREVIOUS (TUNING -)

В режиме воспроизведения диска, кнопка возвращения на предыдущую дорожку.

В режиме тюнера, кнопка уменьшения радиочастоты.

### 8. NEXT (TUNING +)

В режиме воспроизведения диска, кнопка перехода на следующую дорожку.

В режиме тюнера, кнопка увеличения радиочастоты.

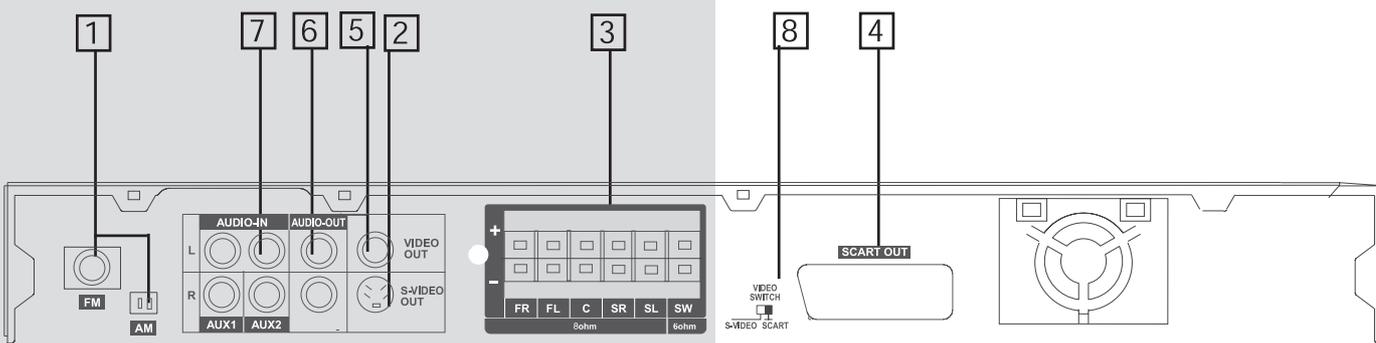
### 9. VOL

Повышение или понижение уровня звука.

### 10. PHONE

Вход для наушников.

## Задняя панель



### 1. Антенна AM / FM

Вход антенны AM или FM.

### 2. S-VIDEO OUT

Подключение к телевизору через вход S-video.

### 3. SPEAKER

Подключение содержащихся в комплекте колонок.

### 4. SCART OUT

Подключение к телевизору через вход SCART.

### 5. VIDEO OUT

Подключение к телевизору через видеовход.

### 6. AUDIO OUT

Подключение к наружному аудио входу записывающего устройства или усилителя.

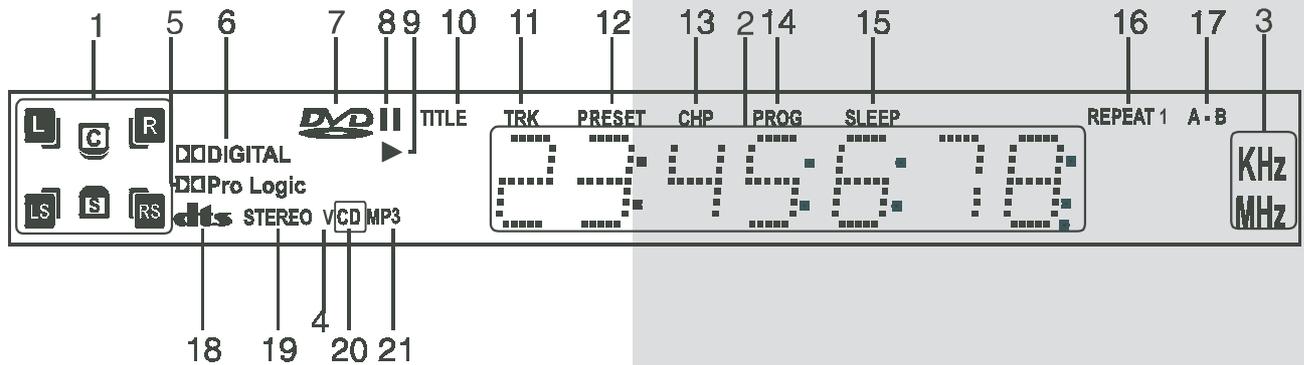
### 7. AUDIO IN (AUX 1 / AUX 2)

Подключение к аудио выходу телевизора, видеомагнитофона или другого аудиоустройства.

### 8. S-VIDEO / SCART OUTPUT SELECTOR

Выбор типа выхода S-video или SCART.

## Дисплей

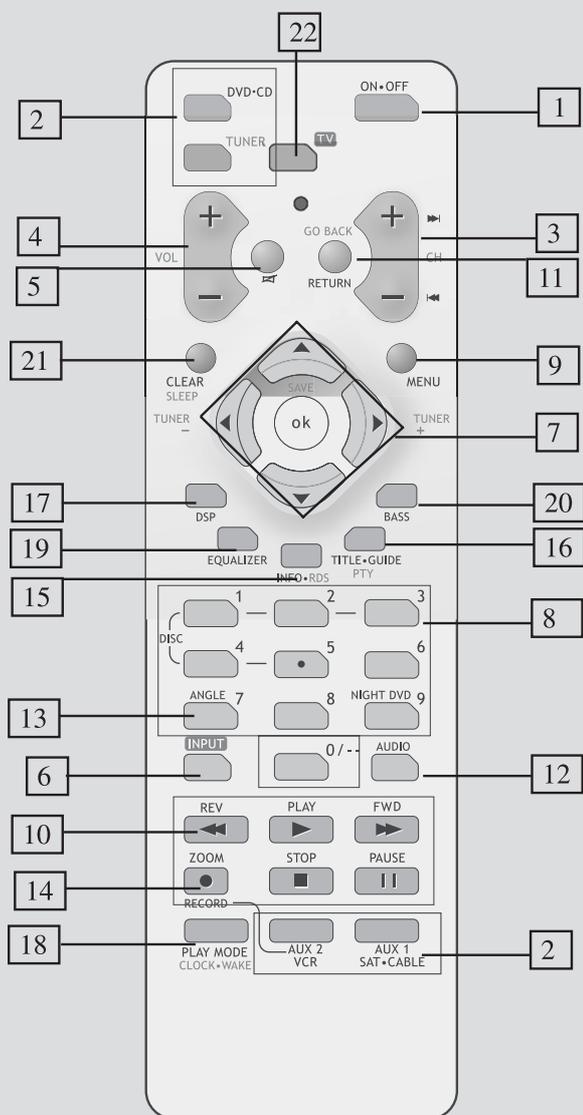


1. Иконки колонок – показывают которые из шести колонок в настоящее время работают.
2. Строка состояния – представляет информацию на тему состояния, в котором в настоящее время находится устройство.
3. Указатель частоты – в диапазоне AM светится символ “KHz”. В диапазоне FM – символ “MHz”.
4. Индикатор VCD – показывает когда идет воспроизведение диска VCD.
5. Dolby Pro Logic – показывает записан ли воспроизводимый диск в стандарте Dolby Pro Logic.
6. Индикатор Dolby Digital - показывает записан ли воспроизводимый диск в стандарте Dolby Digital.
7. Индикатор DVD – показывает когда воспроизводится DVD-диск.
8. Индикатор PAUSE – сигнализирует состояние временной остановки воспроизведения.
9. Индикатор PLAY – символизирующая стрелку иконка горит во время воспроизведения диска.
10. Индикатор папки – показывает номер папки.
11. Индикатор дорожки – показывает номер дорожки на CD-диске.
12. Индикатор Preset – показывает запрограммированный канал.
13. Индикатор главы – показывает номер главы.
14. Индикатор программирования – загорается во время программирования устройства.
15. Индикатор временного выключателя Sleep – горит когда включена функция выключения в предварительно запрограммированное время.
16. Индикатор повтора – показывает когда включена функция повтора.
17. Индикатор A-B – Показывает когда включена функция повтора AB.
18. Индикатор формата DTS – сигнализирует, что воспроизводимый диск записан в формате DTS.
19. Индикатор STEREO – горит когда воспроизводимый диск записан в формате STEREO.
20. Индикатор CD – сигнализирует воспроизведение CD-диска.
21. Индикатор mp3 – сигнализирует воспроизведение диска в формате mp3.

# Просмотр функций

## Пульт дистанционного управления

Нужно проверить, установлены ли в пульте дистанционного управления батарейки (смотри соответствующую статью на странице 3). Это можно сделать, нажимая соответствующую кнопку пульта дистанционного управления.



### 1. ON-OFF

- Включение и выключение проигрывателя и дополнительных элементов с ним взаимодействующих.

### 2. Кнопки источника сигнала (Source)

- Включение и выбор аудио / видео сигнала.

### 3. Кнопки каналов CH+, CH- (Channel Buttons)

- Выбор каналов запрограммированных в режиме TUNER.
- Переход к следующей / предыдущей главе, дорожке или изображению в режиме DVD, CD, mp3 или JPEG.

### 4. Кнопки силы звука VOL+, VOL- (Volume Buttons)

- Установка силы звука.

### 5. MUTE

- Включение / выключение приглушения всех аудио выходов.

### 6. Вход INPUT

- Выбор входа сигнала с видеомagneитофона или TV.

### 7. Кнопки регулировки

- Когда индикатор показывает главную страницу настроек, с помощью кнопок со стрелками можно выбирать опции, которые должны быть изменены; кнопками вверх и вниз можно изменить настройки избранных функций. Нажатие кнопки OK, утверждает изменение.

### 8. Кнопки, обозначенные цифрами

- В режиме TUNER, нажатие одной из кнопок ведет к выбору установленного ранее канала.

- В режиме DVD/CD, включите меню с помощью кнопки INFO•RDS (кнопка 15), затем нажмите OK, чтобы выбрать поле, подлежащее изменению. С помощью кнопок обозначенных цифрами, можно непосредственным образом ввести соответствующие настройки (напр. дорожка CD)

### 9. MENU

- В режиме TUNER:

- Нажмите TUNER для выбора соответственного диапазона.
- Нажмите кнопку, чтобы записать данную частоту в памяти. На дисплее появится мигающая надпись PROG. Теперь нужно ввести номер канала и частота будет записана.

- В режиме DVD, нажатие кнопки позволяет установить папку DVD.

### 10. Операционные кнопки

- Нажмите кнопку TUNER на пульте дистанционного управления и система перейдет в режим тюнера. В этом режиме можно нажать кнопку TUNER, чтобы выбрать диапазон, и нажимая кнопки TUNER + или TUNER - повысить или понизить частоту.

- В режиме CD/DVD

- нажатие PLAY начинает воспроизведение диска.
- нажатие STOP останавливает воспроизведение.
- нажатие PAUSE вызывает временную остановку (pause).
- нажатие REVERSE/FORWARD начинает прокрутку диска вперед или назад.

- В режиме DVD

- нажмите кнопку PAUSE, чтобы остановить воспроизведение, а затем, REV или FWD, что вызывает прокрутку назад или вперед на замедленных оборотах. Путем многократного нажатия кнопок REVERSE или FORWARD можно выбирать разные скорости прокрутки. Прокрутка назад на замедленных оборотах доступна аналогично, как прокрутка вперед, лишь в режиме DVD. В формате VCD/SVCD доступны исключительно 3 разные скорости вперед.

### 11. Возвращение (RETURN)

- Нажатие кнопки вызывает возвращение к предыдущему меню или полный выход из меню настроек.

### 12. AUDIO

- Выбор аудио-канала. (напр. Stereo / Mono Left / Mono Right)
- В режиме SVCD, нажмите последовательно, выбирая 4 разных аудио-канала (если они доступны).
- В режиме Tuner, переключение между режимом ST и MONO.
- В режиме DVD, выбор разных аудио-каналов (если они доступны).

### 13. ANGLE (только DVD)

- С помощью данной кнопки выбираем один или несколько разных углов выведения меню на экране.

### 14. ZOOM (VCD/SVCD/DVD/файлы JPEG)

- Нажмите кнопку ZOOM во время воспроизведения в режиме VCD/SVCD/DVD/JPEG, а затем - кнопку ВВЕРХ/ВНИЗ/ВЛЕВО/ВПРАВО, благодаря чему изображение переместится.

### 15. INFO-RDS

- В режиме DVD/CD, выведение информации о состоянии воспроизведения.
- В режиме TUNER, нажатие выводит информацию RDS.

### 16. TITLE-GUIDE

- Нажатие данной кнопки вызывает переход к меню папок в режиме DVD.

### 17. DSP

- С помощью данной кнопки меняем настройки в режиме surround. Дисплей принимает одно из трех состояний: Dolby Digital, DTS и Stereo.

### 18. PLAYMODE

- Нажмите с целью введения режима повтора.

### 19. Корректор (EQUALIZER)

- Нажмите несколько раз, чтобы выбрать диапазон частоты для коррекции: BASS, TREBLE или уровень звука, затем, с помощью кнопки ВЛЕВО/ВПРАВО осуществите соответственные настройки.

### 20. BASS

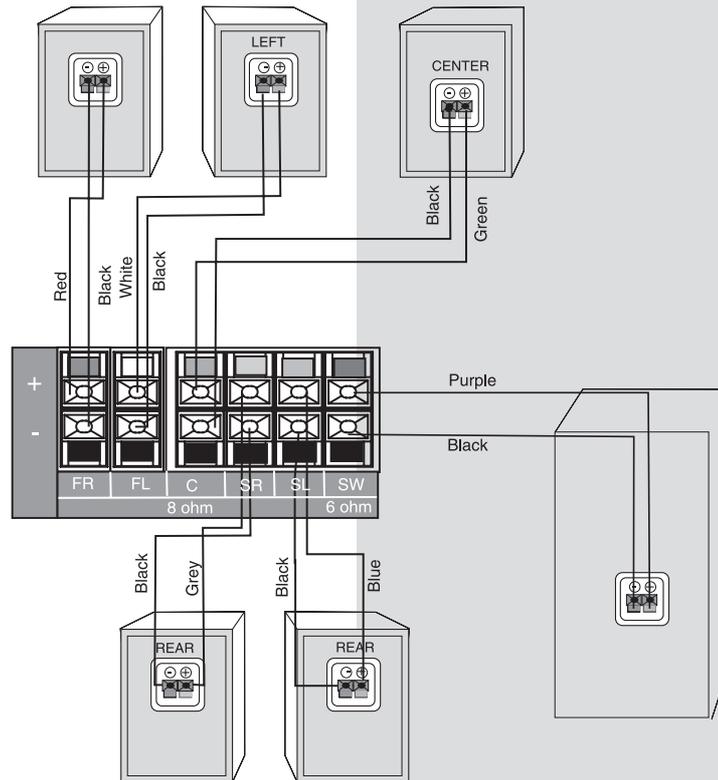
- Для произведения регулировки BASS / TREBLE, нажмите данную кнопку один раз, чтобы выбрать низкие или высокие тона, затем с помощью кнопок ВЛЕВО/ВПРАВО установите уровень тонов. (Регулировка bass/ treble недоступна для сигнала DTS).

### 21. CLEAR / SLEEP

- Одинарное нажатие активизирует или выключает режим временного выключателя SLEEP.

### 22. TV

- Нажатие данной кнопки позволяет контролировать телевизор помощью пульта дистанционного управления
- Чтобы вернуться в предыдущему режиму, нажмите DVD, TUNER, AUX1 или AUX2.



## Подключение антенны AM / FM

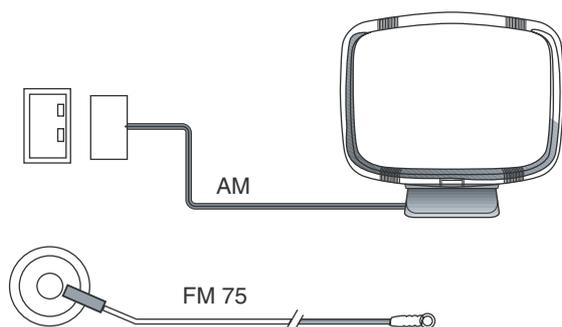
- Подключите, находящуюся в комплекте антенну к входу AM. Установите антенну в положении, гарантирующем лучшее качество принимаемого сигнала.
- Подключите находящуюся в комплекте антенну FM к входу FM. Передвигайте антенну в разные стороны до момента получения лучшего качества сигнала.

## Примечание

- Антенна должна стоять как можно дальше от телевизора, видеомагнитофона или других источников электромагнитного излучения, так, чтобы она не воспринимала лишних помех.

## Когда качество принимаемого сигнала FM слабое

Чтобы принимать сигнал FM более хорошего качества, антенну следует подключить как это указано на рисунке/ применяя 75-омовый коаксиальный кабель, которого нет в комплекте.



## Подключение колонок

Подключите содержащиеся в комплекте колонки, используя приложенные провода, подбирая цвета проводов под цвета входов.

- Соедините провода с соответственными входами.

## Избежание короткого замыкания цепи колонок

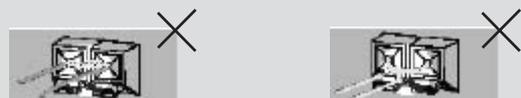
- Короткое замыкание цепи колонок может вызвать повреждение устройства. Чтобы этого избежать, во время подключения колонок следует выполнять нижеприведенные указания.
- Смотрите, чтобы изолированный выводной зажим провода не прикасался к другому входу колонки или к изолированному выводному зажиму другого провода.

## Примечание

- Проверьте правильно ли провода колонок подобраны под входы.
- Чтобы получить оптимальное качество звука, следует использовать колонки, находящиеся в комплекте.
- Не подключайте колонок с меньшим импедансом, чем колонки комплекта.

## Примеры неправильного подключения колонок:

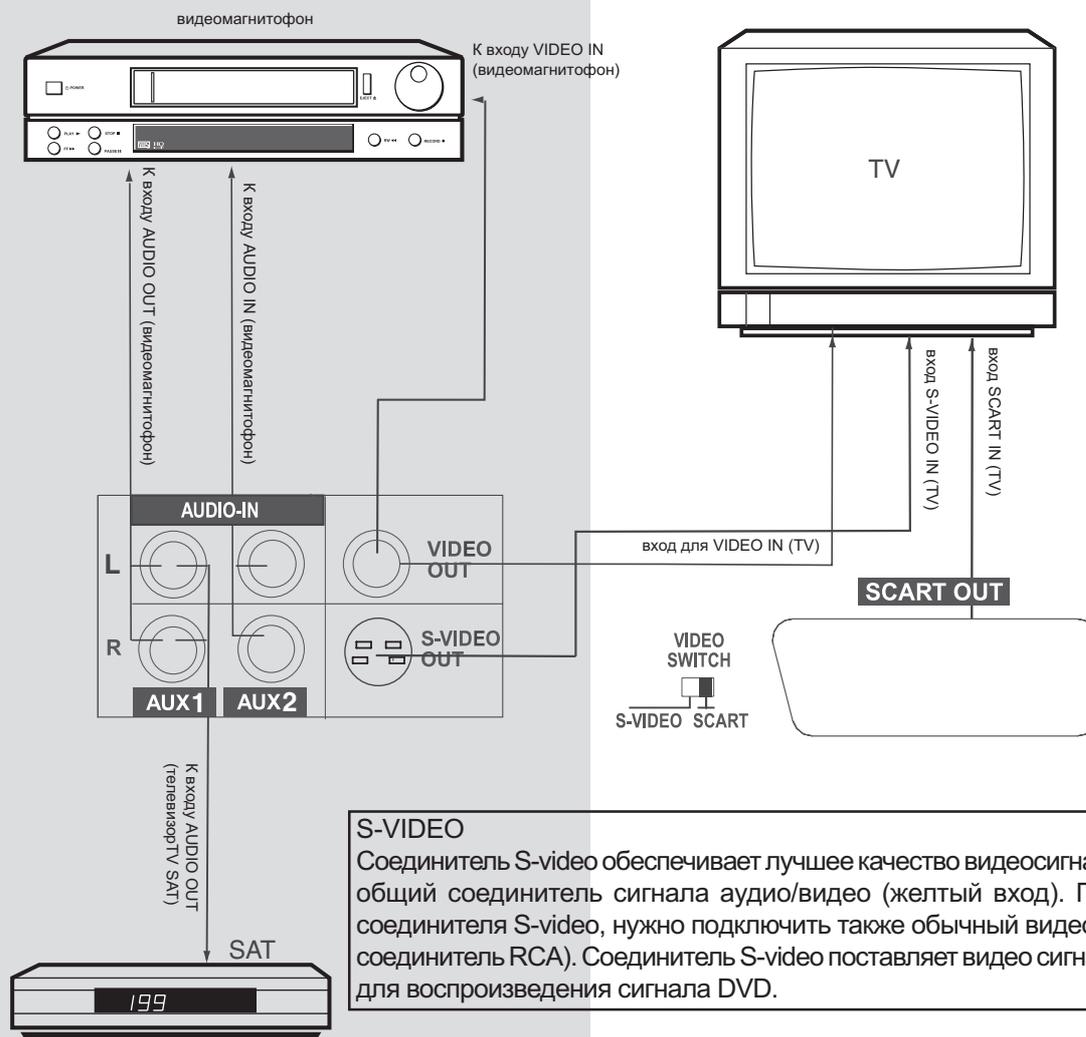
- Изолированный конец провода прикасается к другому входу.
- Изолированные провода соприкасаются так как они изолированы по слишком большой длине.



# Подключения

## Подключение к телевизору и другим устройствам

- С помощью приложенных к комплекту аудио-проводов, вход AUDIO In соедините с соответственным входом AUDIO OUT телевизора, видеоманитона или другого устройства из комплекта аудио-видео.
- С помощью приложенных к комплекту аудио-проводов, вход AUDIO OUT соедините с соответственным входом AUDIO IN телевизора, CD центра или магнитофона.
- Соедините вход S-VIDEO OUT с входом S-Video телевизора, используя для этого кабель S-Video. (его нет в комплекте).
- Соедините вход VIDEO OUT с входом Video телевизора, используя для этого видео-провод.
- Соедините вход AUX2 с любым аудио/видео устройством, используя провода Audio/Video.
- Соедините вход SCART out с соответственным входом телевизора (если имеется).



### S-VIDEO

Соединитель S-video обеспечивает лучшее качество видеосигнала, чем обычный, общий соединитель сигнала аудио/видео (желтый вход). При подключении соединителя S-video, нужно подключить также обычный видео-кабель (желтый соединитель RCA). Соединитель S-video поставляет видео сигнал исключительно для воспроизведения сигнала DVD.

### Выход SCART video

Соединитель SCART video гарантирует лучшее качество сигнала изображения. Если телевизор не имеет входа SCART, для того, чтобы можно было подключить проигрыватель, проверьте какими другими входами сигнала изображения он оснащен (обычный видео сигнал, S-Video).

### Определение выхода видео сигнала

Существует возможность выбора соединителя S-video или SCART, потом устройство следует выключить и повторно выключить, чтобы таким образом утвердить выбор соединителя. Если выбран соединитель S-video, правильно работает лишь соединитель S-video и обычный видео-соединитель. Если выбран соединитель SCART, правильно работает только обычный видео-соединитель.

## Конфигурация системы домашнего кинотеатра

Чтобы радоваться великолепному качеству изображения и звука в системе домашнего кинотеатра, нужно правильно подключить колонки и сделать правильную конфигурацию системы. У Вас появится тогда ощущение пребывания в центре происходящих на экране событий, так как звук будет поступать из многих, окружающих Вас мест. Система subwoofer дополнительно, значительно усиливает нижние тона.

- 1 Нажмите кнопку EQUALIZER и выберите канал. Уровень канала появится на дисплее передней панели. (FL, FR, C, SL, SR, SUB, TRE, BASS циклически меняются). Диапазон настроек высоких тонов Treble (TRE) и уровня низких тонов Bass (BASS) составляет: -10 дБ до +10 дБ, через каждые 2 дБ.
- 2 С помощью кнопок TUNER+ и TUNER- настрой уровень выбранного канала. После освобождения кнопки TUNER+ или TUNER-, значение уровня на несколько секунд будет автоматически введено в память системы.
- 3 Нажмите кнопку DSP, режим surround будет выведен на VFD.

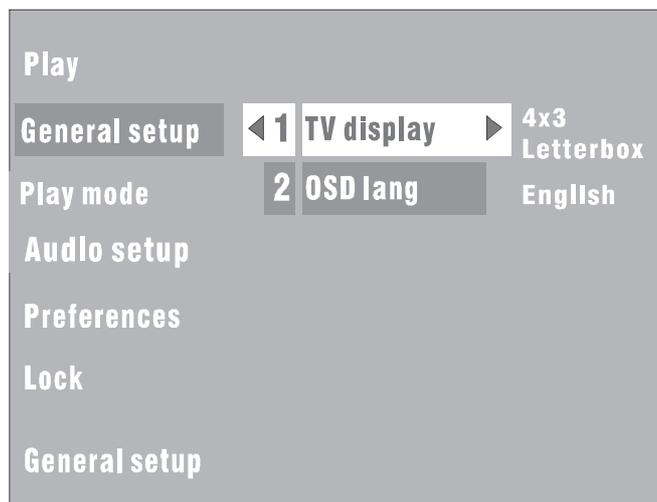
### Примечание

- Опциональные элементы отличаются в зависимости от режима прослушивания.

**Для настройки уровня звука всех колонок одновременно, нужно воспользоваться кнопками VOL+ и VOL- в нормальном режиме.**

## Вход в меню настроек (SETUP MENU)

- 1 Чтобы войти в меню установок, во время воспроизведения DVD/VCD/CD-диска следует нажать кнопку STOP. Когда воспроизводится файл mp3, нужно нажать STOP, а затем, два раза кнопку Info. (Если в кармане нет диска, система войдет в меню настроек автоматически)
- 2 Выберите нужную опцию пользуясь кнопками ВПРАВО/ВЛЕВО/ВВЕРХ/ВНИЗ.
- 3 Чтобы утвердить помеченную опцию, нажмите кнопку OK.
- 4 Чтобы покинуть меню, следует возвратиться к главному меню и выбрать Play.

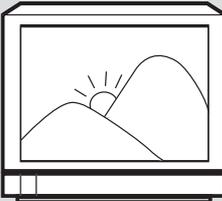
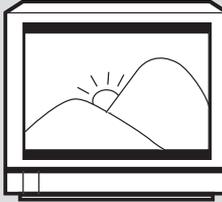
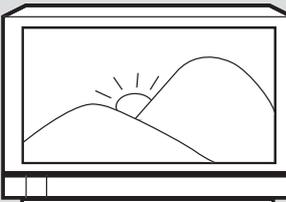


## Основные настройки



### 1. Настройка размера телевизионного экрана

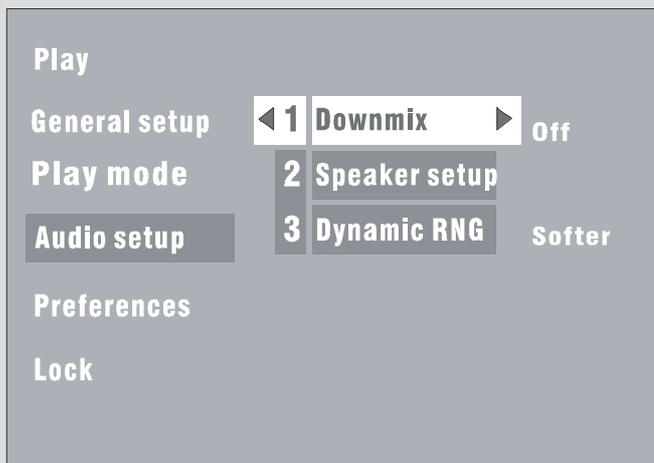
Существует возможность настройки коэффициента формы телевизионного изображения.

- **4x3 Standard**  
Если у Вас традиционный телевизор, а DVD-проигрыватель не приспособлен к широкоэкранному изображению, данную опцию следует настроить. По всему размеру экрана телевизора показывается широкое изображение, а его фрагмент автоматически устраняется. 
- **4x3 Letterbox**  
Если у Вас традиционный телевизор, а DVD-проигрыватель не приспособлен к широкоэкранному изображению, данную опцию следует настроить. В нижней и верхней части экрана появятся широкие полосы. 
- **16x9 Widescreen**  
Если у Вас телевизор-панорама, воспользуйтесь настоящей настройкой (кроме того, в телевизоре следует установить опцию "full size") 

### 2. Выбор языка сообщений дисплея OSD

Данная функция позволяет выбрать язык, на котором на дисплее OSD выводятся сообщения. Заводом установлен английский язык. Доступными являются опции: английский, французский, немецкий, итальянский и испанский.

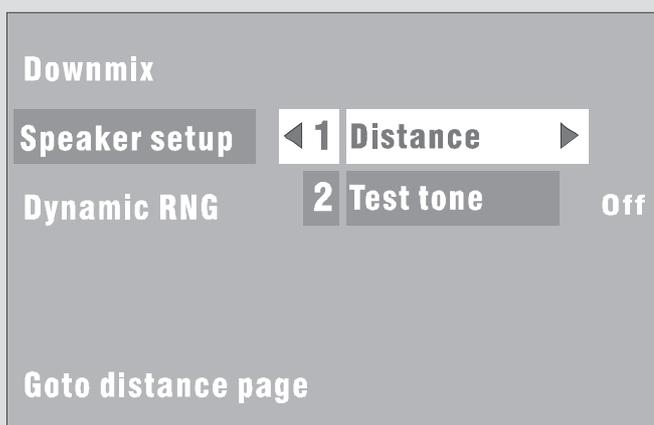
## Аудио настройки



### Downmix

Данная функция преобразует многоканальный аудиосигнал на двухканальный стерео сигнал. Доступные опции это: Stereo и Off (Выключена).

### Настройка колонок SPEAKER SETUP



### 1 Настройка расстояния прослушивания SPEAKER DISTANCE

Чтобы еще более усилить эффект surround и приспособить условия прослушивания к акустике интерьера, может появиться необходимость задержки сигнала, происходящего от выбранных колонок, что достигается путем изменения расстояния данных колонок по отношению к месту прослушивания.

- Благодаря данной функции можно определить расстояние между центральной, передней и задними колонками.
- Расстояние между колонками можно устанавливать в диапазоне от 1.5м до 9.2м.

### 2 Тестирующий сигнал TEST TONE

- Данная функция доступна исключительно в режиме DVD.
- После включения функции тестирующего сигнала TEST TONE, устройство будет передавать сигналы, последовательно на все колонки, благодаря чему можно будет оценить, нуждается ли данная колонка в дополнительной настройке или нет.
- Данную функцию можно включить даже тогда, когда в кармане нет диска.

### Настройка диапазона динамики DYNAMIC RANGE

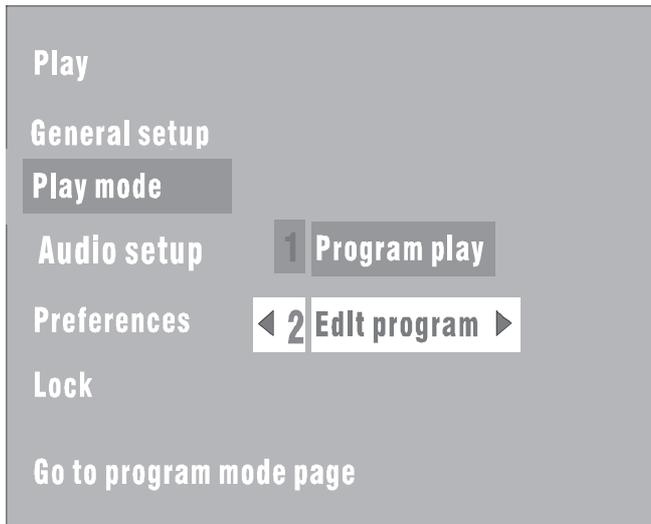
Зачастую для прослушивания нежелательна слишком большая громкость, поэтому уровень некоторых, самых сильных звуков должен быть убавлен. Аналогично дело обстоит в другую сторону; некоторые очень тихие звуки могут быть неслышимыми, поэтому силу их звука следует повысить. Система Dolby Digital позволяет производить такие операции благодаря функции настройки диапазона динамики.

Сужение диапазона динамики следует настроить в зависимости от условий прослушивания и потребностей слушателей. Доступные значения данной функции это: Softer, Soft и OFF.

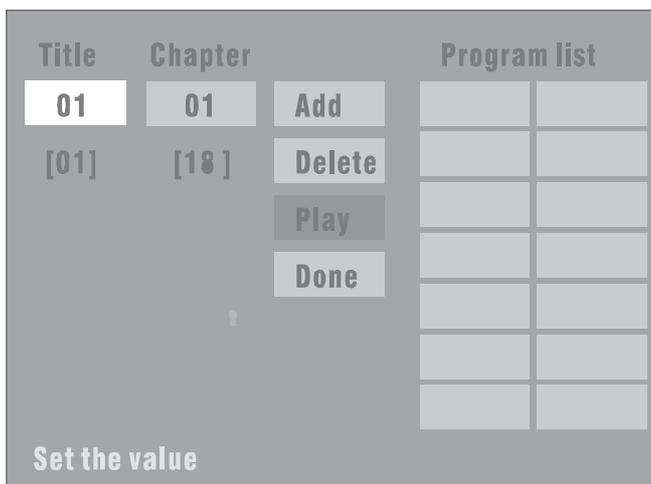
- Softer: Аудио-сигнал с большим сужением диапазона динамики.
- Soft: Аудио-сигнал с частичным сужением диапазона динамики.
- OFF: Аудио-сигнал без сужения диапазона динамики.

**Внимание:** Данная опция доступна исключительно для записей в системе Dolby Digital.

## Настройка режима воспроизведения (Play mode setup)



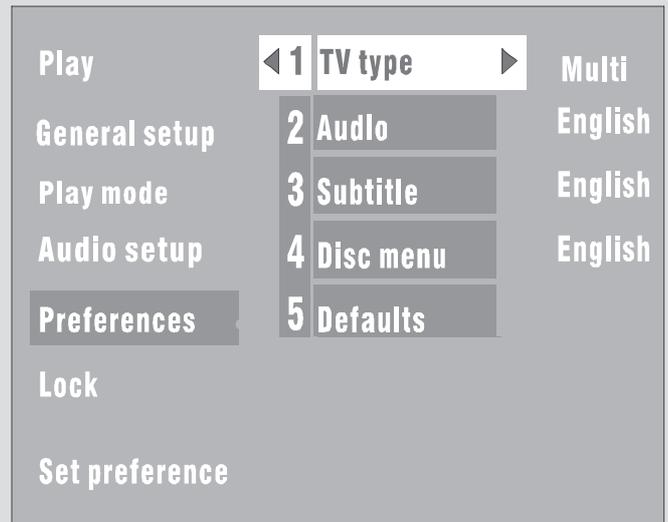
## Настройка программы воспроизведения



Данная функция служит настройке воспроизведения в соответствии с созданным перечнем.

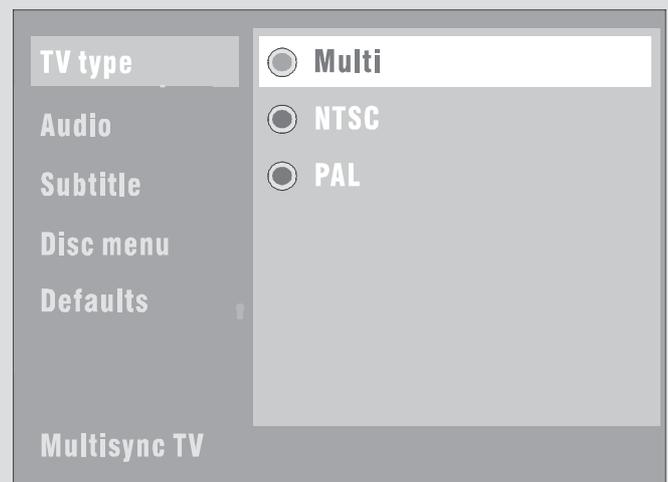
- С помощью кнопок ВЛЕВО/ВПРАВО/ВВЕРХ/ВНИЗ нужно выбрать соответствующую папку/главу (Title/ Chapter).
- Поставьте **Add**, чтобы к перечню программ добавить новую главу.
- Поставьте **Delete**, чтобы сбросит главу из перечня программ.
- Выберите **Play**, чтобы включить программу воспроизведения.
- С помощью кнопки **Done** записываем изменения.

## Преференциальные настройки



## Настройка типа телевизора

Систему цветов, можно правильно подобрать к системе телевизора. Если системы различны, изображение на экране может быть неправильным. Заводской настройкой является система PAL.



### • MULTI

Опцию следует выбрать если подключенный телевизор является многосистемным. Исходный сигнал будет меняться в зависимости от видеосигнала диска.

### • NTSC

Данную функцию выбираем если телевизор взаимосвязан с устройством, работающим в системе NTSC. Благодаря такой возможности, сигнал в формате PAL с диска поменяется на систему NTSC.

### • PAL

Данную функцию следует пометить, когда взаимодействующий телевизор работает в системе PAL. Функция меняет формат диска NTSC на PAL. (Заводская настройка)

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Вышеуказанные настройки не следует менять за исключением случаев применения телевизора, работающего в формате NTSC, приобретенного за границей.

# Основные настройки

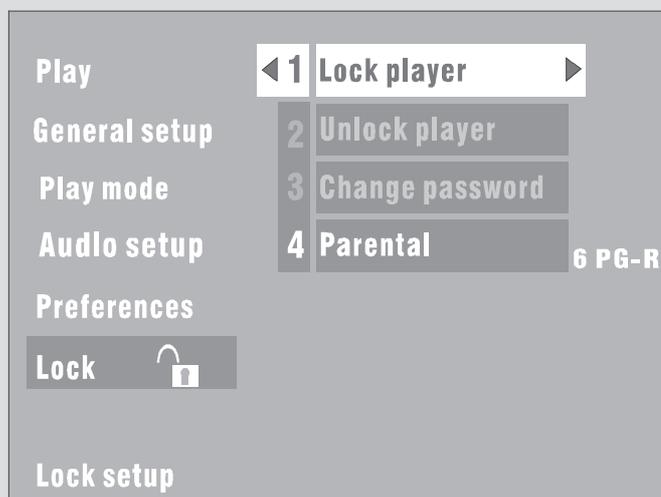
## Выбор языка

Данная опция служит выбору языка аудио-сигнала, титров и сообщений меню экрана TV или DVD; этот язык будет обязательным для всех типов воспроизводимых дисков. Заводской настройкой является английский язык.



- AUDIO: Выберите язык аудио-сигнала.
- SUBTITLE: Выберите язык титров.
- DISC MENU: Выберите язык меню дисков.

## Настройка блокировки



Проигрыватель заблокирован/без блокировки (Lock player/Unlock player) Чтобы после выбора опции Lock player очередной раз войти в настройки устройства, следует ввести заранее установленный пароль. Чтобы выйти из режима блокировки Lock, необходимо выбрать опцию Unlock player.

## Изменение пароля (Change password)

Чтобы изменить пароль, сначала нужно включить функцию блокировки Lock player.

**Внимание:** Если забудете НОВЫЙ пароль

- Чтобы войти в меню настроек **Lock**, введите заводской пароль 3308.
- Выберите функцию **Unlock player**
- Войдите в **Lock player** и еще раз введите новый пароль.

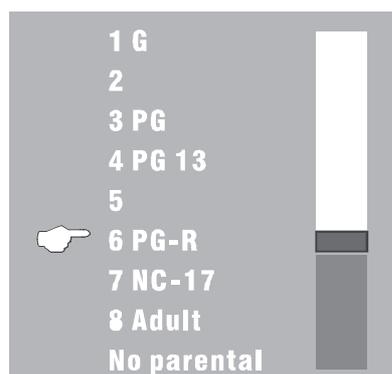
## Настройка функции родительского замка (PARENTAL)

Данная функция позволяет вводить ограничение воспроизведения в зависимости от возраста зрителя. Воспроизведение некоторых DVD-дисков может быть ограничено, если они помечены как “дозволенные для просмотра зрителем достигшим соответственного возраста”.

## Пояснения, касающиеся ограничения воспроизведения

Функция ограничения воспроизведения Rating Limits позволяет определить виды дисков, которые могут воспроизводиться без ограничений, а также типы дисков, воспроизведение которых потребует введение пароля. В США данная функция основана на шкале разработанной MPAА (Motion Pictures Association of America), в состав которой входят такие обозначения как: R, PG, G, и т.п. Некоторые страны используют для описания программ другие обозначения. Данная система приписывает фильмам и программам очки, от 1 до 8 (1 обозначает, что материал обладает минимальным разлагающим воздействием на молодого человека, 8 сигнализирует противоположный полюс шкалы).

Внимание: Чтобы активизировать данную функцию, DVD-проигрыватель должен быть заблокирован (LOCK), а диск, который воспроизводится, должен содержать материал, обозначенный соответственным символом шкалы.



## Восстановление заводских настроек (Reset as Defaults)

Выбор функции RESET, а затем, нажатие OK, вызывают восстановление всех заводских настроек режима DVD/CD.

## Основные сведения

- 1 После выполнения всех соединений, вилку питания проигрывателя и subwoofera введите в сетевую розетку AC.
- 2 Нажмите кнопку **STANDBY/ON**, чтобы включить устройство.
- 3 Кнопкой **SOURCE** выберите источник входа сигнала.
- 4 Кнопка **OPEN/CLOSE** открывает карман диска, а повторное ее нажатие – закрывает его.
- 5 Чтобы прибавить или убавить звук, можно воспользоваться кнопкой **VOL +/-**.
- 6 Чтобы полностью снять звук, следует воспользоваться кнопкой **MUTE**. Повторное ее нажатие восстанавливает предыдущий уровень звука.

## Основные функции воспроизведения

### Начало воспроизведения

- Нажмите кнопку **PLAY/PAUSE** ► II на передней панели. Чтобы прервать воспроизведение, следует повторно нажать кнопку ► II.

### Примечание

- Некоторые диски начинают автоматическое воспроизведение, другие выводят меню на экран телевизора. Дорожку / главу выбираем с помощью кнопок ◀ / ▶ / ▲ / ▼ или же нажимая кнопку, обозначенную цифрой от 0 до 9.

### Остановка воспроизведения

- Нажмите кнопку **STOP** ■.

### Переход к следующей дорожке / главе

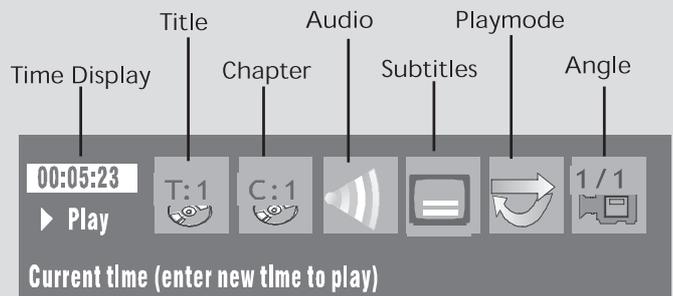
- Переход к следующей или предыдущей дорожке / главе осуществляется путем нажатия кнопок |◀◀ / ▶▶|.

### Срочный поиск

- Для дисков DVD / mp3  
FF(fast forward): FF 2x, FF 4x, FF 6x, FF 8x.  
FR(fast reverse): FR 2x, FR 4x, FR 6x, FR 8x.
- Для дисков VCD / CD  
FF(fast forward): FF 1x, FF 2x, FF 3x, FF 4x.  
FR(fast reverse): FR 1x, FR 2x, FR 3x, FR 4x.
- Чтобы вернуться к нормальному воспроизведению, следует нажать кнопку **PLAY** ►.

## Использование меню для разных типов дисков

### Использование полосы дисплея на экране



- 1 Во время воспроизведения DVD-диска, нажмите кнопку **INFO**. На экране телевизора появится дисплей в виде полосы.
- 2 С помощью кнопок ◀ / ▶ выберите элемент, который Вы хотите поменять. Затем, с помощью кнопок ▲ / ▼ поменяйте настройки. В зависимости от типа диска, для смены элемента можно также пользоваться кнопками, обозначенными цифрами (0~9).
- 3 Введите время с помощью кнопок (0~9)
- 4 Для выхода из меню, еще раз нажмите **INFO**.

### Выведение времени на дисплее (Time Displays (all Info Displays))

При воспроизведении диска, данная функция позволяет вывести время на дисплей уходящего времени. Для DVD-дисков, выведенное время относится непосредственно к данной папке и действует как функция Time Search, с помощью которой можно перейти к любому месту фильма. С помощью обозначенных цифрами кнопок на пульте дистанционного управления подсветите функцию Time Display и введите время, к которому Вы хотите перейти. Каждое поле должно содержать два знака. Например, если мы введем 01: 35: 12, воспроизведение начнется в 1 час 35 минут и 12 секунд.

**Примечание:** Для дисков CD-аудио, функция выведенного времени показывает воспроизводимую в настоящее время дорожку.

### Иконка папки / дорожки (Title/ Track Icon (all Info Displays))

Некоторые DVD-диски содержат более одной папки. Все папки делятся на главы. CD-диски разделены на дорожки. Выбор папки / дорожки: После того, как иконка папки / дорожки будет подсвечена, с помощью расположенных на пульте дистанционного управления кнопок (0-9), введите номер папки (номер дорожки) и нажмите **OK**. Кнопками ▲ / ▼ можно прокручивать перечень папок / дорожек.

**Примечание:** На многих дисках записана лишь одна папка.

## Иконка титров (дисплей сообщений о DVD)

В заводской настройке титры выключены. Чтобы включить выведение титров следует:

- 1 Во время воспроизведения диска нажать кнопку **INFO** (на экране Info Display появится дисплей сообщений).
- 2 Перейти к иконке титров.
- 3 Чтобы изменить язык титров, нажимать кнопку **▲ / ▼** и наблюдать за появляющимися языками (опции языков титров появляются в окне внизу полосы сообщений).
- 4 Нажать **OK**.

**Примечания:** Изменение языка на уровне полосы сообщений Info Display относится исключительно к воспроизводимому в настоящее время диску. После его изъятия и выключения проигрывателя, язык титров вернется на уровень главного меню проигрывателя. Если диск не содержит выбранной нами языковой версии, автоматически выбирается язык диска, настроенный заводом. Некоторые диски имеют конфигурацию, позволяющую на доступ настроек титров исключительно через меню диска. Чтобы войти в меню диска, во время воспроизведения, нажмите MENU.

## Иконка выбора языка аудио-сигнала (дисплей сообщений о DVD)

Если диск обладает дорожками, записанными на разных языках, язык можно менять во время воспроизведения диска.

- 1 Во время воспроизведения диска нажмите **INFO** (на экране появится дисплей Info Display).
- 2 Нажимайте кнопку **▶**, до момента когда будет выделена иконка Audio.
- 3 С помощью кнопок **▲**, расположенных на пульте дистанционного управления, просмотрите аудио-перечень доступных языков.
- 4 Когда будет выбран один из языков, нажмите кнопку **OK** (диалог ведется на выбранном Вами языке).

**Примечания:** Функция изменения языка работает лишь тогда, когда на диске записаны дорожки на многих языках. Если диск не содержит выбранного нами языка, он будет воспроизведен на языке заводской настройки. Если язык будет выбран во время воспроизведения диска, произойдет лишь временное изменение языка в главном меню DVD-проигрывателя. Язык можно также менять на уровне главного меню DVD. Чтобы получить доступ к меню диска, во время воспроизведения, достаточно лишь нажать MENU.

## Иконка режима воспроизведения (Play Mode Icon (дисплеи сообщений о DVD, CD))

Доступные опции режима воспроизведения Play Mode зависят от типа воспроизводимого диска. Настроенный заводом режим установки (standard play) воспроизводит содержимое диска в такой последовательности, в какой он создавался (т.е. 1 дорожка воспроизводится первой, затем идет 2 дорожка, и т.д.)

## Повтор (Repeat)

В заводских настройках функция повтора Repeat выключена (Off). Доступные здесь опции зависят от типа воспроизводимого диска.

- На DVD-дисках можно повторять папку, главу или воспользоваться повтором АВ.
- На Audio CD-дисках можно повторять диск или создать программу, которая воспроизводит с повтором.

## Повтор дисков, папок, глав и дорожек

- 1 Во время воспроизведения диска нажмите кнопку **INFO** (на экране появится полоска дисплея Info Display).
- 2 Нажимайте кнопку **▶** до момента когда будет помечена иконка режима воспроизведения Play Mode.
- 3 С помощью кнопок **▲ / ▼**, прокручивайте перечень до момента выбора опции, которой Вы хотите воспользоваться (данная опция появится внизу полосы дисплея Info Display). Чтобы утвердить и запустить опцию, нажмите **OK**.
- 4 Чтобы выключить функцию повтора Repeat, кнопку **▲ / ▼** следует нажимать до появления позиции: Repeat Off.

## Иконка изменения угла камеры (Camera Angle Icon (дисплей сообщений о DVD))

Некоторые диски имеют запись избранных сцен, сделанную с помощью камеры, установленной под разными углами. Если диск оснащен лишь записью одной камеры, данная функция неактивна.

- 1 Во время воспроизведения диска нажмите кнопку **ANGLE** на пульте дистанционного управления. Если диск записан без функции, появится символ ошибки. Если на диске находятся сцены, снятые именно таким образом, появится иконка изменения угла камеры (Angle) с указанием воспроизводимого в настоящее время угла установки камеры и количества углов, доступных на данном диске. К примеру, 1/4 обозначает 1 настройку 1 из 4 возможных.
- 2 Повторно нажмите кнопку **ANGLE** и перейдите ко второй установке угла камеры. Еще раз нажмите кнопку **ANGLE** и перейдите к третьей установке, и т.д.
- 3 Чтобы восстановить нормальное воспроизведение, прокрутите все углы установки камеры, до достижения позиции Angle Off.

## Увеличение изображения (Picture Zooming)

Данная функция позволяет увеличить изображение, воспроизводимое на экране телевизора и перемещение его в пределах экрана.

- 1 Несколько раз нажмите кнопку **ZOOM**, до момента появления соответственной степени увеличения: Доступны следующие значения данной функции: Play, Zoom x 1.5, Zoom x 2, Zoom x 3.



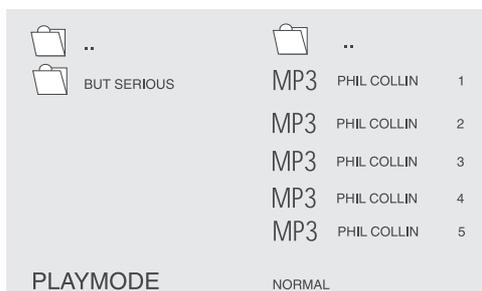
- 2 Чтобы перемещать изображение по экрану телевизора влево, вправо, вверх или вниз, нужно пользоваться кнопками **◀ / ▶ / ▲ / ▼**.

## Воспроизведение музыкальных файлов mp3 и файлов JPEG

Устройство обладает функцией воспроизведения музыкальных файлов дисков в формате mp3 и изображений в формате JPEG.

Ниже представлены подробные действия, которые следует выполнить.

- 1 Открыть карман, нажимая для этого кнопку OPEN•CLOSE.
- 2 Ввести диск, записанной стороной вверх.
- 3 Если функция AutoPlay в режиме воспроизведения Play Mode активна, выводится содержимое диска. В противном случае нажмите кнопку **PLAY**.
- 4 С помощью кнопок ◀ / ▶ / ▲ / ▼, расположенных на пульте дистанционного управления, выберите соответствующий каталог, затем нажмите **OK**, чтобы вывести перечень файлов, или нажмите кнопку **PLAY**, чтобы запустить все содержащиеся в каталоге файлы.
- 5 С помощью кнопок В ◀ / ▶ / ▲ / ▼ пометьте файлы в режиме stop, а затем нажмите **PLAY**, с целью запуска воспроизведения.
- 6 Чтобы вывести меню сообщений Info, при выключенном воспроизведении нажмите кнопку **INFO**.



\* mp3 file: с помощью кнопок ВЛЕВО/ВПРАВО пометьте каталог/файл/режим воспроизведения в меню SMART NAVI, затем воспользуйтесь кнопками ▲ / ▼, чтобы выбрать конкретный каталог/файл/режим воспроизведения.

\* mp3 playmode: существует 5 разных режимов воспроизведения: Normal, Disc Repeat, Folder, Folder Repeat и Track.

\* JPEG file: Во время просмотра изображений "slide show", с помощью кнопки ZOOM можно увеличить изображение и осуществлять просмотр с помощью кнопок ◀ / ▶ / ▲ / ▼.

- 7 Когда проигрыватель воспроизвел уже все содержимое диска, оно вновь выводится на дисплей.
- 8 Кнопка **STOP** в любой момент завершает воспроизведение.

**Примечание:** Время, необходимое для воспроизведения содержимого диска различно в зависимости от размеров и количества записанных на диске файлов JPEG. Если по истечении нескольких минут на дисплее не будет никакого изображения, это может свидетельствовать о слишком большом объеме некоторых файлов. Попробуйте уменьшить четкость файлов и запишите их на другой диск. Перед введением диска с файлами mp3 или JPEG следует проверить, соответствует ли диск формату проигрывателя.

## Рекомендации по файлам mp3

- При преобразовании аудио-файлов в формате mp3 и их записи на CD-R(W) или CD-ROM диски, всегда следует применять расширение .mp3, напр.: Rocky08.mp3. Не применяйте для аудио-файлов никаких других расширений, напр.: .doc, .pdf.
- Не используйте расширения .mp3 для текстовых файлов или файлов с данными, которые не являются аудио-файлами, так как это может привести к серьезным повреждениям оборудования и нежелательным нарушениям его работы.
- Большинство программ, предназначенных для создания CD-дисков могут создавать файлы, совместимые с системой, однако, всегда следует помнить о завершении диска после его записи. Устройство не умеет читать записей в формате DirectCD.
- Чтобы достичь хорошего качества аудиозаписей CD-дисков, файлы mp3 следует записывать со скоростью 128 кбпс. Можно также применять скорость записи 256 кбпс. При скорости свыше 256 кбпс, у проигрывателя могут появиться проблемы со считыванием CD-диска.
- Не совмещайте дорожек CD Audio с mp3 на одном диске CD-R(W) или CD-ROM. Проигрыватель может воспроизвести дорожки CD Audio лишь со смешанных форматов CD.

## Использование меню VCD



- 1 Во время воспроизведения диска VCD, нажмите кнопку **INFO**. Меню VCD будет выведено на экране телевизора. Содержимое меню отличается в зависимости от вида диска.
- 2 С помощью кнопок ◀ / ▶ пометьте позицию, которую Вы хотите изменить. С помощью кнопок ▲ / ▼, измените настройки. Для некоторых дисков элемент можно пометить с помощью кнопок (0-9).
- 3 Чтобы выйти из меню, нажмите повторно **INFO**.

### Шаг 1: Выберите дорожку VCD

С помощью кнопок ▲ / ▼ пометьте дорожку для воспроизведения.

Для некоторых дисков дорожку можно пометить с помощью кнопок (0-9).

#### Примечание

- Данная функция не работает в режиме PBC ON.

### Шаг 2: Установите режим PBC ON/OFF

С помощью кнопок ▲ / ▼ установите режим PBC ON/OFF

### Шаг 3: Выберите аудио-канал VCD

С помощью кнопок ▲ / ▼ пометьте соответственный канал Audio Channel; доступны следующие опции: Stereo, Mono right, Mono left. В режиме SVCD нажмите кнопку "AUDIO", благодаря чему доступными станут 4 разных аудио-канала (если они имеются).

## Воспроизведение Video CD-дисков в режиме PBC

Во время воспроизведения Video CD-дисков (версия 2.0) с функциями PBC, можно применять простые интерактивные опции, функции поиска и т.п. Режим PBC позволяет воспроизводить Video CD диски интерактивно, в соответствии с меню, выводимым на экран телевизора.

- 1 Чтобы включить режим PBC, следует нажать кнопку **INFO**.
- 2 Начните воспроизведение Video CD- диска с функциями PBC, система автоматически перейдет к воспроизведению в режиме PBC. На экране телевизора появится меню.
- 3 С помощью кнопок, обозначенных цифрами (0 ~ 9) выберите нужный элемент меню. Для некоторых видов дисков, выбор элементов меню может осуществляться исключительно с помощью клавишей, обозначенных цифрами.
- 4 Нажмите **OK**., чтобы утвердить выбор.
- 5 Интерактивные действия будут выполняться в соответствии с меню, выведенным на экране. Инструкция по выполнению команд может быть разной для разных типов Video CD-дисков.

### Чтобы вернуться к меню экрана

- Нажмите кнопку **RETURN**, чтобы вернуться в главное меню при включенном режиме PBC,
- Во время воспроизведения VCD-диска в режиме PBC on/off, нажмите кнопку **STOP**.

### Чтобы включить воспроизведение в режиме PBC и воспроизвести Video CD-диск с функциями PBC в режиме Continuous Play:

- Нажмите **INFO** и выберите PBC OFF. Если диск находится в процессе воспроизведения, он не будет остановлен.
- Чтобы начать воспроизведение в режиме Continuous Play, нажмите **PLAY**.

## Использование меню CD

- 1 Когда мы воспроизводим CD-диски, следует нажать кнопку **INFO**. На экране появится меню для CD-дисков. Содержимое меню отличается в зависимости от типа дисков.
- 2 С помощью кнопок ◀ / ▶ выберите соответственный элемент меню, который Вы хотите изменить. Пользуясь кнопками ▲ / ▼, произведите изменение этого параметра. Некоторые диски позволяют выбирать позицию меню лишь с помощью кнопок, обозначенных цифрами (0-9).
- 3 Чтобы покинуть меню, следует еще раз нажать кнопку **INFO**.

### Шаг 1: Выбор CD-дорожки (Select CD Track)

С помощью кнопок ▲ / ▼ выберите подлежащую воспроизведению дорожку.

Некоторые диски позволяют выбирать дорожки исключительно с помощью кнопок, обозначенных цифрами (0-9).

### Шаг 2: Выбор программы воспроизведения CD (Select CD Program Mode)

С помощью кнопок ▲ / ▼ следует выбрать соответствующую программу воспроизведения CD-диска.

Возможные опции:

Normal play: Воспроизведение диска в нормальном режиме.

Shuffle on: Воспроизведение дорожек в случайной последовательности.

### Шаг 3: Повтор (Repeat)

Доступные опции режима повтора: Repeat A-B, Repeat all, Repeat track и Repeat Off.

### Шаг 4: Режим введения (CD Intro Mode)

После выбора данной функции, система последовательно воспроизведет первые 10 секунд каждой дорожки, чтобы слушатель имел представление о содержании диска.

# Прочие функции

## Настройка радиоканалов

- 1 Нажмите кнопку **POWER**, чтобы запустить устройство.
- 2 Нажимайте **SOURCE**, до появления на дисплее передней панели символов "FM" или "AM". Можно также нажать кнопку **TUNER**, тогда полоса FM или AM будет выбрана непосредственно. Частота настроена на последний, прослушиваемый канал.
- 3 Нажмите и держите кнопку **TUNER** - (◀) или **TUNER+** (▶), расположенные на пульте дистанционного управления или же кнопку **TUNING UP/DOWN** на передней панели. Данное действие производите до момента, когда частота на дисплее начнет меняться. Система автоматически найдет ближайший канал.
- Ручная настройка заключается в многократном нажатии кнопок **TUNER** - (◀) или **TUNER+** (▶) на пульте дистанционного управления или **TUNING UP/DOWN** на передней панели.

## Запоминание частоты радиоканалов

Система может запомнить до 40 радиоканалов FM или AM, в любой последовательности.

- 1 Найдите частоту выбранного радиоканала.
- 2 Нажмите **MENU**, символ "PROG" начнет мигать на дисплее.
- 3 С помощью кнопок **Up/Down** выберите соответствующий канал
- 4 Нажмите **OK**, чтобы ввести в память выбранный канал.
- 5 Чтобы ввести в память системы очередной канал, повторить шаги 1-4

## Прослушивание записанных в память радиоканалов

- 1 В режиме тюнер, нажмите кнопку **CH+/-** или выберите нужную станцию из памяти системы, используя для этого кнопки, обозначенные цифрами (0 ~ 9).

## Настройка каналов с системой RDS

Примечание: Каналы с системой RDS расположены исключительно в диапазоне частот FM.

- 1 Поступайте в соответствии с инструкцией по настройке радиочастот, или выберите записанную станцию из памяти системы, используя для этого инструкцию, касающуюся прослушивания записанных радиоканалов.
- 2 Если система найдет радиоканал, работающий в системе RDS, наименование данной станции будет выведено на дисплей.

## Выведение информации каналов с системой RDS

Нажмите **PLAY/RDS** на устройстве или **INFO.RDS** на пульте дистанционного управления. Это приведет к выведению частот каналов, наименований (PS), вида каналов (PTY) или текста (RT), создаваемого в системе RDS.

## Поиск по типу программы (PTY)

- 1 Нажмите кнопку **TITLE-GUIDE/PTY**, чтобы запустить поиск PTY
- 2 Несколько раз нажмите **TITLE-GUIDE/PTY**, чтобы выбрать режим PTY.
- 3 В течение 5 секунд нажмите **SKIP BACKWARD / SKIP FORWARD** на панели устройства или же **TUNING** - или + на пульте дистанционного управления, чтобы таким образом найти радиоканал, передающий соответственный тип программы.

## Каналы можно искать с помощью одного из нижеуказанных типов программ:

RDS NEWS (известия), AFFAIRS ( известия и документ), INFO (погода, медицина), SPORT (спорт), EDUCATE (просвещение), DRAMA (романы и пьесы), CULTURE (религия), SCIENCE (наука и технология), VARIED (разное), POP M (поп-музыка), ROCK M (рок-музыка), MOR M (музыка центра), LIGHT M (легкая музыка), CLASSICS (классическая музыка), OTHER M (прочая музыка).

## Прослушивание внешних устройств

- Нажмите кнопку **SOURCE** на передней панели устройства и выберите AUX1 или AUX2, или же, нажмите непосредственно кнопку AUX1/AUX2 на пульте дистанционного управления.

## Настройка временного выключателя (Sleep timer)

Функция временного выключателя позволяет автоматически переключить систему в режим standby в предварительно запрограммированное время.

- 1 Несколько раз нажмите кнопку **SLEEP**, чтобы выбрать нужное время, по истечении которого устройство будет выключено:
- 120 (минут) 110➔100➔90➔80➔70➔60➔50➔40➔30➔20➔10➔00 (OFF)➔120 ...

## Чтобы выключить функцию временного выключателя:

- Нажимайте кнопку **SLEEP** до появления слова "OFF".

При появлении нижеуказанных проблем, следует воспользоваться указаниями, содержащимися в настоящей главе, чтобы таким образом восстановить правильную работу устройства. Если несмотря на применение нижеуказанных действий проблема не исчезает, нужно связаться с ближайшим сервисным пунктом.

## Отсутствие питания

- Проверьте, прочно ли введен питательный провод в сетевую розетку?
- Мог сработать один из защитных механизмов системы. В таком случае проигрыватель следует отключить от источника питания и включить его еще раз.

## Отсутствие изображения

- Проверьте, правильно и безопасно подключена ли система.
- Поврежден провод видеосигнала. Поменяйте его.
- Проверьте, подключен ли к телевизору кабель видеосигнала.
- Удостоверьтесь, включен ли телевизор.
- Проверьте, соответствует ли выход видеосигнала телевизора Вашему проигрывателю

## Нарушения изображения

- Почистите диск.
- Если видеосигнал с проигрывателя перед тем как попадет на телевизор, проходит через видеомагнитофон, система защиты от копирования, которая наносится на некоторые DVD-диски могла вызвать ухудшение качества приема. Если после изменения подключений качество изображения продолжает быть плохим, попробуйте подключить систему DVD прямо к входу S-Video сигнала в телевизоре, если такой имеется.

Во время широкоэкранной проекции коэффициента формы изображения нельзя менять даже с помощью опции "TV DISPLAY" в главном меню:

- Коэффициент формы записан на DVD-диске.
- Если пользуемся S-Video-проводом, его следует подключить непосредственно к телевизору. В противном случае могут появиться проблемы с изменением коэффициента формы.
- В некоторых телевизорах невозможно изменить коэффициент формы изображения.

## Отсутствие звука или слишком тихий звук.

- Проверьте, правильно ли подключены колонки и другие элементы.
- Проверьте, правильно ли выбран в системе источник сигнала (SOURCE).
- Ввиду короткого замыкания сработало защитное устройство. Выключите систему, устраните короткое замыкание, вновь включите систему.
- Кабель аудио-сигнала поврежден. Поменяйте кабель.
- Система находится в режиме временной остановки (PAUSE), в режиме замедленного воспроизведения (slow-motion), прокрутки вперед (fast forward) или назад (fast reverse). Нажмите кнопку PLAY ►, чтобы восстановить нормальный режим воспроизведения.
- Проверьте настройки колонок.

## Правая и левая колонка не сбалансированы или заменены местами

- Проверьте, правильно и безопасно подключены ли колонки и другие элементы системы.
- Отрегулируйте баланс колонок с помощью кнопок **SELECT** и **VOLUME +/-**.

## Слышны гудение или другие сетевые помехи

- Проверьте, правильно и безопасно подключены ли колонки и другие элементы системы.
- Проверьте, не находятся ли кабели слишком близко трансформаторов или электрических двигателей. Кроме того, они должны находиться на расстоянии, как минимум 3 метров от телевизора и источников флуоресцентного излучения.
- Отодвиньте телевизор от аудио устройств.
- Загрязнены вилки и розетки. Почистите их салфеткой, слегка пропитанной алкоголем.
- Почистите диск.

## Отсутствие стерео эффекта во время воспроизведения Video или CD-дисков

- В меню SETUP, режим Audio поставьте на "STEREO".
- Проверьте правильно ли выполнены подключения.

## Во время воспроизведения дорожек в системе Dolby Digital, слабый эффект surround

- Проверьте подключение колонок.
- В зависимости от DVD-диска, исходный сигнал может не быть в полном канале 5.1, а лишь одноканальным или стерео, даже если дорожка записана в формате Dolby Digital.

## Звук исходит исключительно из центральной колонки

- В зависимости от диска, звук может действительно исходить лишь из центральной колонки.

## Не слышно звука из центральной колонки

- Возможно установлен режим прослушивания Dolby Pro Logic Phantom .
- Отрегулируйте уровень звука колонки.

## В задних колонках нет звука или он является очень тихим

- Настройте правильный уровень звука.

## Во время воспроизведения DVD невозможно поменять язык титров

- Языковые варианты титров не записаны на DVD.
- Изменение языка на DVD запрещено.

## Во время воспроизведения DVD невозможно выключить титры

- В некоторых DVD нет такой возможности.

## Во время воспроизведения DVD не работает функция изменения угла камеры (ANGLE)

- На DVD не записаны разные углы установки камеры.
- Меняйте углы камеры когда на экране появится соответственный символ данной функции.
- Изменение углов на DVD запрещено.

## Система работает неправильно

- Повреждения могут быть вызваны электростатическими зарядами, и т.п. Выключите систему с помощью кнопки STANDBY/ON , затем, включите ее заново. Можно также попробовать выключить сетевой провод и включить его повторно.

# Спецификация

## Тюнер

Диапазон частоты .....	FM 87.5 - 108 МГц (со 0.0.5МГц)
.....	AM 552 - 1620 кГц ( со 9 кГц)

## Усилитель

Исходная мощность .....	5 x 30 Вт каждый канал
Полное гармоническое искажение .....	10% для номинальной мощности (1 кГц)
Сtereo мощность .....	2 x 30Вт, 2 канала при 10%THD, 8 Ω, 1кГц 2 x 28Вт, 2 канала при 1%THD, 8 Ω, 1кГц
Мощность Subwoofera .....	1 x 50Вт, при 10%THD, 6 Ω, 100Гц
Характеристика частоты .....	30 Гц - 20 кГц
Коэффициент сигнал-шум .....	> 65 дБ (CCIR)

## Общие данные

Питание .....	230В / 50 Гц
Потребление мощности .....	88 Вт
Размеры .....	выс.: 2.4" x шир.: 16.9" x гл. 13.6"

## Колонки

Система .....	1 направление, экранированная
Импеданс .....	8 Ω subwoofer 6 Ω
Размеры .....	выс.: 5.3" x шир.: 3.5" x гл.: 4.1"

**Спецификация может быть изменена без уведомления**

Перед выполнением каких-либо действий по содержанию, аудиосистему следует отключить от сети.

## Очистка

Очистить наружную поверхность устройства с помощью мягкого полотенца.

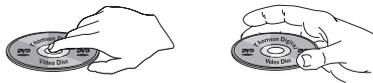
## Проигрыватель

**ВНИМАНИЕ!** Система оснащена лазерным устройством. Корпус могут открывать исключительно квалифицированные специалисты.

- Устройство нельзя переносить во время воспроизведения дисков.
- Никогда не устанавливайте в кармане более одного диска и всегда помещайте диск точно на предназначенное для него в кармане место.

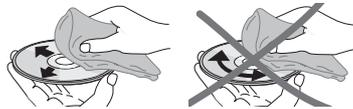
## Обращение с дисками

- Не прикасайтесь к поверхности диска, на котором записан сигнал.
- Берите диски за края иди за край и центральное отверстие.
- Не приклеивайте бумажек и клейких лент на сторону диска, на которой находится этикетка.
- Не рисуйте и не портьте этикетку. Диски вращаются внутри проигрывателя с большой скоростью.
- Не используйте поврежденных (треснутых или изогнутых) дисков.



## Очистка дисков

- Грязный диск может вызывать искажение изображения и звука. Нужно заботиться о чистоте дисков. Плиты следует чистить мягким полотенцем, по направлению от центра, наружу. Диски нельзя чистить круговыми движениями, так как могут появиться царапины, нарушающие воспроизведение.
- Если диск сильно загрязнен, полотенце нужно намочить в воде, хорошо выжать и мягкими движениями протереть им поверхность диска. Затем вытереть насухо.
- Не применяйте моющих средств, предназначенных для очистки виниловых пластинок и антистатических веществ. Нельзя также употреблять лакового бензина, растворителей и прочих химических средств, которые могут повредить поверхность диска.



## Очистка оптической системы устройства

- Грязная оптическая система устройства тоже может вызывать искажения изображения и звука. Для ее очистки необходим набор для ухода за лазерными устройствами, который следует приобрести. Способ очистки описан в инструкции использования набора.

## Важные сведения, касающиеся батареек

- Если батарейки не используются более месяца, их нужно вынуть, во избежание вытекания электролита.
- Следует немедленно избавиться от вытекающих батареек, так как электролит может быть опасным для кожи.
- От батареек положено избавляться надлежащим, соответствующим законодательству образом.
- Вытекание электролита может произойти когда вместе установлены разные типы батареек, батарейки неправильно установлены, новые работают вместе со старыми, когда они подвержены воздействию огня, или если производились попытки зарядки негодных для этого батареек.

## Указания по транспортировке

- Устройство можно отключить когда светится диод STANDBY LED, то есть, когда система находится в режиме STANDBY.

## Меры безопасности

- Ни под каким предлогом нельзя открывать устройства. Все ремонты и регулировки внутри могут производиться исключительно квалифицированным персоналом.
- Нельзя включать устройство когда с него снят корпус.
- Не прикасайтесь к оборудованию мокрыми руками. Если какая-то жидкость попадет внутрь устройства, его нужно сдать на проверку в сервисную точку.
- Считывание данных с диска осуществляется с помощью лазера, который является современным эквивалентом вкладыша и иглы в традиционном граммофоне. Несмотря на наличие лазера, правильно эксплуатируемое устройство является совершенно безопасным для пользователя.
- Внутри считывающего устройства, диски вращаются с большой скоростью. Не пользуйтесь поврежденными, треснутыми дисками.
- Не прикасайтесь к оптической системе лазерного устройства, которое находится внутри считывающей системы дисков. Во избежание нагромождения пыли на оптике лазера, не оставляйте карман слишком долго открытым. Если линза будет загрязнена, ее следует почистить мягкой щеточкой, предназначенной для очистки линз фотоаппаратов.
- Смотрите, чтобы на устройство не капала и не брызгала вода или другие вещества. Не ставьте на корпус устройства посуды или емкостей, содержащих жидкость.

## Безопасное пользование наушниками

- Не включайте наушников при высокой силе звука. Врачи предупреждают; слишком громкая музыка в наушниках, опасна для здоровья.
- Если в ушах звенит, нужно убавить звук или прервать прослушивание.
- В опасных для здоровья обстоятельствах следует быть внимательным или совсем прервать прослушивание.
- Даже в случаях когда наушники позволяют слышать окружающие звуки, ни под каким предлогом не ставьте мощность звука на уровень, когда неслышно окружающих звуков.

## Патентные права

Настоящее изделие может использоваться исключительно по назначению, то есть, в развлекательных целях. Его нельзя использовать противозаконным образом. Все незаконные попытки использования запрещены и не одобряются фирмой Томсон.

# Языковые коды...

---